

TECHNISCHE ÄNDERUNGEN VORBEHALTEN · NACHDRUCK UND KOPIEN NUR MIT UNSEREM EINVERSTÄNDNIS · Specifications subject to change without notice · Copyright ELAFLEX

GRUPPE 3 Section	GE- WICHT	ABMESSUNGEN			WERKSTOFFE *)	FORM	NENN- DRUCK	GE- WINDE	BESTELL- NUMMER	
	Weight Approx.	Dimensions ≈ mm			Materials *)	Style	PN	Thread Size	Part Number	
	≈ kg	DN	D	L			bar	G	Type	
	0,7	25	56	69	Gehäuse: bis 2" = Messing ab 2½" = Rotguss GD: PU (Polyurethan) O-Ringe: FPM (Viton®)	A	16	3/4"	DDC-V 25-¾" Ms	
	0,7			66				1"	DDC-V 25-1" Ms	
	1,6			100		–		DDC-V 25-F Ms		
	1,3	50	70	92,5		A		16	1½"	DDC-V 50-1½" Ms
	1,1			74,5					2"	DDC-V 50-2" Ms
	2,8			142		–			DDC-V 50-F Ms	
	2,7	65	105	134	A	16	2½"		DDC-V 65-2½" Ms	
	2,9			112			3"		DDC-V 65-3" Ms	
	4,4			134	–		DDC-V 65-F Ms			
	3,2	80	119	112	B		16	3"	DDC-V 80-3" Ms	
	4,5			134				–	DDC-V 80-F Ms	
	7,5			156	–			DDC-V 80-F Ms		
	10,1	100	164	133,5	A	16		4"	DDC-V 100-4" Ms	
				156				–	DDC-V 100-F Ms	
				133,5	–			DDC-V 100-F Ms		
	0,3	25	56	69	Gehäuse: Aluminium, Innenteile buntmetallfrei GD: PU (Polyurethan) O-Ringe: FPM (Viton®)		A	16	3/4"	DDC-V 25-¾" Al
	0,3			66					1"	DDC-V 25-1" Al
	1,1			100			–		DDC-V 25-F Al	
	0,5	50	70	92,5		A	16		1½"	DDC-V 50-1½" Al
	0,4			74,5					2"	DDC-V 50-2" Al
	1,1			134		–			DDC-V 50-F Al	
	0,9	65	105	112	A	16		2½"	DDC-V 65-2½" Al	
	0,9			134				3"	DDC-V 65-3" Al	
	2,1			112	–			DDC-V 65-F Al		
	1,1	80	119	134	A		16	3"	DDC-V 80-3" Al	
	2,2			112				–	DDC-V 80-F Al	
	2,2			156	–			DDC-V 80-F Al		
	2,8	100	164	133,5	B	16		4"	DDC-V 100-4" Al	
	7,2			245				–	DDC-V 100-F Al	
	9,6			200	–			DDC-V 100-F Al		
	0,7	25	56	76	Gehäuse: Edelstahl 1.4404/1.4408 GD: PTFE (Teflon®) O-Ringe: FPM (Viton®)		A	25	3/4"	DDC-V 25-¾" SS
	0,7			66					1"	DDC-V 25-1" SS
	1,5			100			–		DDC-V 25-F SS	
	1,3	50	70	92,5		A	25		1½"	DDC-V 50-1½" SS
	1,0			93					2"	DDC-V 50-2" SS
	1,0			74,5		S60x6			DDC-V 50-S60x6 SS	
	3,2	142	–	DDC-V 50-F SS						
	3,9	65	105	134	A	25		2½"	DDC-V 65-2½" SS	
	3,7			112				3"	DDC-V 65-3" SS	
	5,0			136	–		DDC-V 65-F SS			
	3,0	80	119	113,5	B		25	3"	DDC-V 80-3" SS	
	5,5			136				–	DDC-V 80-F SS	
	6,1			156	–			DDC-V 80-F SS		
	9,3	100	164	133,5	A	25		4"	DDC-V 100-4" SS	
	22,4			133,5				–	DDC-V 100-F SS	
	22,4			236	245			–	DDC-V 100-F SS	



DDC-Trockenkupplung, Vatterteil (Festteil), n. NATO STANAG 3756. Fabrikat MannTek. Selbstschließende Armatur für flüssige Medien (SS auch für verflüssigte Gase). Kuppelbar bis 7 bar Leitungsdruck. Temperaturbereich -20°C bis +80°C, für höhere Anforderungen zwischen -50°C und +200°C ist die Eignung materialabhängig und muss gesondert vereinbart werden.
Zertifikate: TÜV T.Ü.AGG.304-99, APRAGAZ File ref. 0302/P5832. Standardausführung mit Rohr-Innengewinde nach DIN ISO 228 oder mit Flansch. Weitere Ausführungen auf Anfrage.

Dry Disconnect Coupling, male (tank unit) non swiveling tank unit acc. NATO STANAG 3756. MannTek brand. Self locking coupling for liquid media (Stainless Steel also for liquified gas). Can be coupled up to 7 bar. Temperature range -20°C up to +80°C; fulfilment of larger temperature range -50°C up to +200°C is possible, depending on material.

Certificates: TÜV T.Ü.AGG.304-99, APRAGAZ File ref. 0302/P5832. Standard types with BSP female thread acc. ISO 228 or with flange. Other types on request.

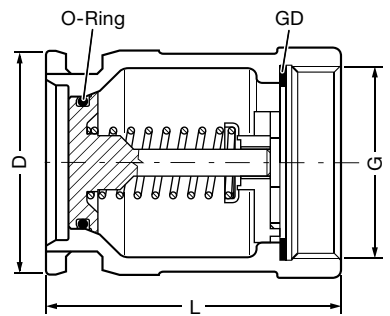


Type DDC-V

Form A: Rohr-Innengewinde DIN ISO 228
Style A: BSP female thread ISO 228



Form B: Flanschausführung-Maße verfügbarer Flanschnormen (DIN, ASA, TW, TTMA) siehe Rückseite.
Style B: flange type-dimensions for available standards (DIN, ASA, TW, TTMA) see overleaf.



Bitte Kuppeldurchmesser (D) beachten. Verwechslungsgefahr bei DN 65 und DN 80.
Please observe coupler diameter (D). Possibility of mix-up at DN 65 and DN 80.

Wir empfehlen die Verwendung unserer Staubschutzkappen, siehe Rückseite: Kappen schützen die Kupplungen vor dem Eindringen von Schmutz und erhöhen damit die Lebensdauer.
*) **Werkstoffe:** Andere Gehäusewerkstoffe wie PEEK oder Hastelloy auf Anfrage. Mögliche Sonderdichtungen (O-Ringe) aus EPDM, NBR, HNBR, FPM (Chemraz®, Kalrez®) lieferbar.
– Für weitere Informationen siehe Broschüre 'MannTek – DDC Trockenkupplungen' –

We recommend the use of dust caps, see overleaf: Dust caps reliably protect the coupling against entering dirt and therefore increase the product lifetime.
*) **Materials:** Other body materials such as PEEK or Hastelloy are available on request. Special O-Ring types of EPDM, NBR, HNBR, FPM (Chemraz®, Kalrez®) available.
– For further Informations see brochure 'MannTek – DDC Dry Disconnect Couplings' –

GE- WICHT <i>Weight</i> <i>Approx.</i>	ABMESSUNGEN <i>Dimensions</i> ≈ mm			WERKSTOFFE <i>Materials</i>	BESTELL- NUMMER <i>Part</i> <i>Number</i>
	Kuppeldurchmesser <i>coupler diameter</i>				
≈ kg	DN	D	H		
0,13	25	56	41	Gehäuse: Polyethylen *) Dichtung: NBR oder Viton® <i>Body: PE</i> <i>Seal: NBR or FPM</i>	DDC-K 1" PE
0,18	50	70	44		DDC-K 2" PE
0,35	65	105	53		DDC-K 2½" PE
0,38	80	119	53		DDC-K 3" PE
0,50	100	164	65		DDC-K 4" PE
1,40	150	236	86	Gehäuse: Aluminium Dichtung: Viton® <i>Body: Aluminium</i> <i>Seal: FPM</i>	DDC-K 6" AI
0,66	65	105	86,5		DDC-K 2½" AI ADR
0,80	80	119	86,5		DDC-K 3" AI ADR

Type DDC-K

Blindkappe für DDC-V

*) alternativ auch in Aluminium,
NBR und in Edelstahl
lieferbar

Dust Cap for DDC-V

*) alternatively also available in
aluminium, NBR and stainless steel

**DDC-Blindkappen nach
ADR-Anforderung** für Tankwagen
siehe Information 12.16

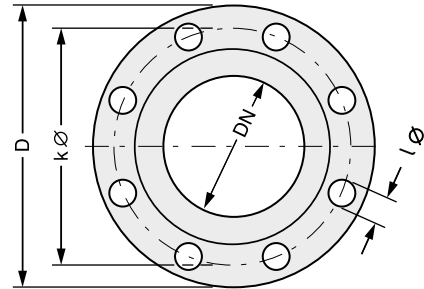
**DDC Dust Caps to
ADR Requirements** for
Road Tankers see Information 12.16



Flanschabmessungen und Abmessungen für DDC-V Flange Types and Measurements for DDC-V

Mögliche Flanschgrößen bis DN 200 (8"). DDC-Vaterteile können grundsätzlich in jedem Werkstoff mit jedem Flanschtyp hergestellt werden. Bitte geben Sie die genaue Flanschbezeichnung an. Passende Flanschdichtungen siehe Seite 381/383. Dichtflächengröße siehe Seite 368. Alle Flanschen sind auch ungebohrt lieferbar.

Available flange size up to DN 200 (8"). DDC tank units can be produced in virtually all body materials and types. Please specify the exact flange type required. Suitable seals see page 381/383. Sealing surface dimensions see page 368. All flanges are also available undrilled.



NENN- WEITE <i>Diameter</i> <i>Nominal</i>	AUSSEN- Ø <i>Outside</i> <i>Diameter</i>	LOCH- KREIS <i>Bolt</i> <i>Circle</i>	SCHRAUBEN- LÖCHER <i>Bolt</i> <i>Holes</i>	FLANSCH- NORM <i>Flange</i> <i>Standard</i>
DN [mm/in.]	D [mm]	k Ø [mm]	Anzahl l Ø	
20 (¾")	105	75	4 14	DIN PN 10/16
	98,4	69,9		ASA 150
	117,5	82,5		ASA 300
25 (1")	115	85	4 14	DIN PN 10/16
	108	79,4		ASA 150
	123,8	88,9		ASA 300
40 (1½")	150	110	4 18	DIN PN 10/16
	127	98,4		ASA 150
	155,6	114,3		ASA 300
50 (2")	140	110	4 14	DIN PN 6
	165	125		DIN PN 10/16
	152,4	120,7	4 18	DIN PN 25
	165,1	127		ASA 150
	114	95	8 19	ASA 300
			6 11	TTMA 2"

NENN- WEITE <i>Diameter</i> <i>Nominal</i>	AUSSEN- Ø <i>Outside</i> <i>Diameter</i>	LOCH- KREIS <i>Bolt</i> <i>Circle</i>	SCHRAUBEN- LÖCHER <i>Bolt</i> <i>Holes</i>	FLANSCH- NORM <i>Flange</i> <i>Standard</i>
DN [mm/in.]	D [mm]	k Ø [mm]	Anzahl l Ø	
65 (2½")	160	130	4 14	DIN PN 6
	185	145	4 18	DIN PN 10/16
	177,8	139,7	8 18	DIN PN 25
	190,5	149,2	8 22,2	ASA 300
	154	130	8 11	TW 1 DIN 28459
80 (3")	190	150	4 18	DIN PN 6
	200	160	8 18	DIN PN 10/16
	190,5	152,4	4 19	ASA 150
	209,6	168,3	8 22,2	ASA 300
	143	124	8 11	TTMA 3"
	174	150	8 14	TW 3 DIN 28459
	210	170	4 18	DIN PN 6
100 (4")	220	180	8 18	DIN PN 10/16
	235	190	8 22	DIN PN 25
	228,6	190,5	8 19	ASA 150
	254	200	8 22,2	ASA 300
	168	149	8 11	TTMA 4"

Funktionsprinzip von DDC-Trockenkupplungen Functioning of DDC-Couplings

Zum Kuppeln wird das Mutterteil im Uhrzeigersinn gedreht. Nach 15° sind Mutter- und Vaterteil fest verbunden. Durch eine weitere Drehung um 100° werden über eine Wendelmut beide Ventile in das Vaterteil bewegt, so dass der Durchfluss freigegeben wird. Bei einer Drehung gegen den Uhrzeigersinn wird der Durchfluss wieder gesperrt, und die Teile können entkuppelt werden.

A turn of 15 degrees clockwise locks the hose unit (coupler) to the tank unit (adapter), keeping the piston valves closed in this position. When the unit is turned a further 100 degrees helical slots transform the rotation movement to move both valves into the tank unit so that the medium can flow. When a similar turn is made counter-clockwise, the flow is stopped and a disconnection can be made.

Wartungshinweise sowie Montageanleitungen können abgerufen werden.
Service hints and installation manuals on request.

